

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 327/94 of 14 February 1994 closing an invitation to tender for the supply of cereals as food aid	1
* Commission Regulation (EC) No 328/94 of 14 February 1994 amending Regulation (EEC) No 2294/92 on detailed rules for the application of the support system for producers of the oil seeds referred to in Council Regulation (EEC) No 1765/92	2
* Commission Regulation (EC) No 329/94 of 14 February 1994 amending Regulation (EEC) No 388/92 of 23 December 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of cereal products to the French overseas departments (fod) and establishing a forecast supply balance	3
Commission Regulation (EC) No 330/94 of 14 February 1994 on the supply of cereals as food aid	5
Commission Regulation (EC) No 331/94 of 14 February 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	11
Commission Regulation (EC) No 332/94 of 14 February 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	13
Commission Regulation (EC) No 333/94 of 14 February 1994 fixing the import levies on milk and milk products	15

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/83/EC:

* Commission Decision of 2 February 1994 on Community financial assistance to improve the system of veterinary controls at the Community's external frontier in Germany	18
---	----

- * Commission Decision of 4 February 1994 allocating import quotas for the fully halogenated chlorofluorocarbons 11, 12, 113, 114 and 115, the other fully halogenated chlorofluorocarbons, halons, carbon tetrachloride and 1,1,1-trichloroethane for the period 1 January to 31 December 1994 20

Corrigenda

- * Corrigendum to Commission Directive 93/116/EC of 17 December 1993 adapting to technical progress Council Directive 80/1268/EEC relating to the fuel consumption of motor vehicles (OJ No L 329 of 30.12.1993) 27

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 327/94**of 14 February 1994****closing an invitation to tender for the supply of cereals as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

For lots A and B of Annex to Regulation (EC) No 68/94 the invitation to tender is closed.

Whereas, by Regulation (EC) No 68/94 ⁽³⁾, the Commission issued an invitation to tender for the supply of 70 000 tonnes of cereals as food aid; whereas the conditions of the supply should be reviewed and the invitation to tender should consequently be closed,

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 12, 15. 1. 1994, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EC) No 328/94

of 14 February 1994

amending Regulation (EEC) No 2294/92 on detailed rules for the application of the support system for producers of the oil seeds referred to in Council Regulation (EEC) No 1765/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system for producers of certain arable crops ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 232/94 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2294/92 of 31 July 1992 on detailed rules for the application of the support system for producers of the oil seeds referred to in Council Regulation (EEC) No 1765/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 243/94 ⁽⁴⁾, restricts producers of rape seed eligible for the compensatory payments to those producers sowing seed of specified qualities and varieties; whereas additional varieties of rape seed are now available to producers, which meet the eligibility criteria laid down; whereas these varieties should accordingly be added to the present list;

Whereas the provisions of this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The varieties of rape seed 'Almea, Celt, Commanche, Desiree, Lambada, Miro, Ole, Orlong, Polo and Symbol' are hereby added to the list of varieties in Annex II to Regulation (EEC) No 2294/92.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 221, 6. 8. 1992, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 41.

COMMISSION REGULATION (EC) No 329/94

of 14 February 1994

amending Regulation (EEC) No 388/92 of 23 December 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of cereal products to the French overseas departments (fod) and establishing a forecast supply balance

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 3714/92⁽²⁾ and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3763/91, the forecast supply balance of cereal products to the fod for 1993 was established by Commission Regulation (EEC) No 388/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2300/93⁽⁴⁾; whereas this forecast supply balance for 1994 should be drawn up; whereas, subsequently, Regulation (EEC) No 388/92 should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 388/92 is hereby replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be applicable as from 1 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 208, 19. 8. 1993, p. 21.

ANNEX

CEREALS SUPPLY BALANCE FOR THE FOD FOR 1994

First half of 1994

(in tonnes)

Cereals originating in third countries (ACP/developing countries) or EEC	Common wheat	Durum wheat	Barley	Maize	Durum wheat meal and groats	Malt
Guadeloupe	40 000	0	5 000	10 000	—	750
Martinique	5 000	0	2 000	13 000	1 500	500
French Guiana	1 000	0	500	1 000	—	—
Réunion	20 000	0	20 000	80 000	—	1 500
Total	66 000	0	27 500	104 000	1 500	2 750

201 750

Second half of 1994

(in tonnes)

Cereals originating in third countries (ACP/developing countries) or EEC	Common wheat	Durum wheat	Barley	Maize	Durum wheat meal and groats	Malt
Guadeloupe	40 000	0	5 000	10 000	—	750
Martinique	5 000	0	2 000	13 000	1 500	500
French Guiana	1 000	0	500	1 000	—	—
Réunion	20 000	0	20 000	80 000	—	1 500
Total	66 000	0	27 500	104 000	1 500	2 750

201 750

COMMISSION REGULATION (EC) No 330/94

of 14 February 1994

on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain beneficiaries 47 147 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vegetable oil shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation No** (1): 1221/93
2. **Programme**: 1993
3. **Recipient** (2): Euronaid PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel. (31 70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 euron nl)
4. **Representative of the recipient** (11): see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Eritrea
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (7): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B (1) (a))
8. **Total quantity**: 2 920 tonnes (4 000 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (8) (10): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B (2) (d) and II.B (3)) No pallets:
Markings in English
Additional information: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 21. 3 — 10. 4. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 1. 3. 1994
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 15. 3. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 4 — 24. 4. 1994
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 29. 3. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 18. 4 — 8. 5. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25570 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 295 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (9): refund applicable on 25. 2. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 175/94 (OJ No L 24, 29. 1. 1994, p. 30)

LOTS B, C and D

1. **Operation No⁽¹⁾**: See Annex II
2. **Programme**: 1993
3. **Recipient⁽²⁾**: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel. (3170) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 euron nl)
4. **Representative of the recipient⁽¹⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾⁽⁷⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (1) (a))
8. **Total quantity**: 33 004 tonnes
9. **Number of lots**: three (lot B: 1 906 tonnes; lot C: 11 408 tonnes; lot D: 19 690 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾⁽⁸⁾⁽⁹⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (2) (a) and IIA (3))
lots C and D: bulk + 240 000 (C) + 415 000 (D) bags and 115 (C) + 200 (D) needles and necessary twine (2m/bag)⁽⁹⁾
Markings in English (B 1, C, D) and Spanish (B 2)
Additional information: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment (lots C and D: fob stowed and trimmed)⁽⁶⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 21. 3 — 10. 4. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 1. 3. 1994
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 15. 3. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 4 — 24. 4. 1994
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 29. 3. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 18. 4 — 8. 5. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽¹⁾**: refund applicable on 25. 2. 1994 fixed by Commission Regulation (EC) No 175/94 (OJ No L 24, 29. 1. 1994, p. 30)

LOT E

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1276/93 (E 1); 1277/93 (E 2)
2. **Programme**: 1993
3. **Recipient** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.1 (a))
8. **Total quantity**: 10 143 tonnes
9. **Number of lots**: one in two parts (E 1: 4 000 tonnes; E 2: 6 143 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾: OJ No C 14, 29. 4. 1991, p. 1 [(under IIA.2.a) and IIA.3] — Markings in English;
— bulk + 84 000 (E 1) + 130 000 (E 2) Bags and 40 (E 1) + 65 (E 2) needles and necessary twine (2 m/bag) ⁽⁹⁾
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment — fob stowed and trimmed ⁽⁶⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment**: 14. 3 — 3. 4. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 1. 3. 1994
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 15. 3. 1994
 - (b) period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment: 28. 3 — 17. 4. 1994
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 29. 3. 1994
 - (b) period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment: 11. 4 — 1. 5. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles; telex 22037/25670 AGREC B; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽¹⁾: refund applicable on 25. 2. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 175/94 (OJ No L 24, 29. 1. 1994, p. 30)

Notes :

- (1) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (2) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

- (4) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106) shall not apply to this amount.

- (5) Lot B : Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.

Lots C, D, E : The vessel chartered by the recipient (self-trimming bulk carrier) is to be loaded by the successful tenderer free of risk and expense to the vessel at the average rate of 3 500 tonnes per weather working day of 24 consecutive hours. Should this rate not be attained, demurrage shall be paid by the successful tenderer to the Commission at the rate stipulated in the charter party. For working time saved, despatch money shall be paid by the Commission to the successful tenderer at the rate of 50 % of the rate of demurrage stipulated. Laytime to be non-reversible.

- (6) Notwithstanding Articles 7 (3) (f) and 13 point 2 of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include the loading and stowage costs.
- (7) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
 - phytosanitary certificate.
- (8) Notwithstanding OJ No C 114, point II. A. 3. (c) or II. B. 3. (c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.
 - (9) 60 % polyester, 40 % cotton, 20/4, knotted free yarn, 5 000 m/kg, on spools of 3 kg.
 - (10) Lots A, B : Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 - (11) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	Informaciones complementarias
Parti	Totalmængde (tons)	Delmængde (tons)	Aktion nr.	Yderligere oplysninger
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Ergänzende Auskünfte
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Συμπληρωματικές πληροφορίες
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Additional information
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº	Informations complémentaires
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Informazioni complementari
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Bijkomende informatie
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção nº	Informações complementares
A	2 920		1221/93	Eritrea / 93OXB001 / Massawa
B	1 906	B1 : 1 656	1309/93	Bangladesh / 93CAM038
		B2 : 250	1383/93	República Dominicana / 94CRB002
C	11 408	C1 : 108	1372/93	Ethiopia / 93ATM055 / Addis Abeba via Assab
		C2 : 1 100	1373/93	Ethiopia / 94CON001 / Dessie via Assab
		C3 : 1 600	1374/93	Ethiopia / 94CON002 / Damot Weyde via Assab
		C4 : 1 100	1375/93	Ethiopia / 94CON003 / Sike via Assab
		C5 : 5 000	1376/93	Ethiopia / 94SCF002 / Assab
		C6 : 2 500	1377/93	Ethiopia / 93DIA040
D	19 690	D1 : 1 690	1378/93	Eritrea / 93CRS046 / Massawa
		D2 : 5 000	1379/93	Eritrea / 94CRS001 / Massawa
		D3 : 6 000	1380/93	Eritrea / 93OXB053 / Massawa
		D4 : 4 000	1381/93	Eritrea / 94LWF004 / Asmara via Massawa
		D5 : 3 000	1382/93	Eritrea / 94CRS039 / Massawa

COMMISSION REGULATION (EC) No 331/94**of 14 February 1994****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 11

February 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 February 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries (*)
0709 90 60	78,81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	78,81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	0 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	93,48
1001 90 99	93,48 ⁽⁶⁾
1002 00 00	116,11 ⁽⁶⁾
1003 00 10	119,81
1003 00 90	119,81 ⁽⁶⁾
1004 00 00	92,89
1005 10 90	78,81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	78,81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	94,28 ⁽⁴⁾
1008 10 00	22,13 ⁽⁶⁾
1008 20 00	40,49 ⁽⁴⁾
1008 30 00	0 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 00	167,19 ⁽⁶⁾
1102 10 00	199,02
1103 11 10	26,74
1103 11 90	190,66
1107 10 11	177,27
1107 10 19	135,21
1107 10 91	224,14 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	170,23 ⁽⁶⁾
1107 20 00	196,59 ⁽¹⁰⁾

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(³) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(⁸) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(⁹) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

(¹⁰) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 332/94**of 14 February 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 11

February 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 February 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
0709 90 60	0	0	4,51	4,51
0712 90 19	0	0	4,51	4,51
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	4,51	4,51
1005 90 00	0	0	4,51	4,51
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 333/94
of 14 February 1994
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 230/94 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EC) No 3626/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 185/94 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 3626/93 to the prices

known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 24, 29. 1. 1994, p. 58.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 February 1994 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note (1)	Import levy	CN code	Note (1)	Import levy
0401 10 10		17,33	0403 10 16	(1)	2,0546/kg + 28,09
0401 10 90		16,12	0403 10 22		25,86
0401 20 11		23,45	0403 10 24		30,49
0401 20 19		22,24	0403 10 26		72,90
0401 20 91		28,08	0403 10 32	(1)	0,1982/kg + 26,88
0401 20 99		26,87	0403 10 34	(1)	0,2445/kg + 26,88
0401 30 11		70,49	0403 10 36	(1)	0,6686/kg + 26,88
0401 30 19		69,28	0403 90 11		124,02
0401 30 31		134,29	0403 90 13		172,52
0401 30 39		133,08	0403 90 19		212,71
0401 30 91		224,03	0403 90 31	(1)	1,1677/kg + 28,09
0401 30 99		222,82	0403 90 33	(1)	1,6527/kg + 28,09
0402 10 11	(*)	124,02	0403 90 39	(1)	2,0546/kg + 28,09
0402 10 19	(*) (*)	116,77	0403 90 51		25,86
0402 10 91	(*) (*)	1,1677/kg + 28,09	0403 90 53		30,49
0402 10 99	(*) (*)	1,1677/kg + 20,84	0403 90 59		72,90
0402 21 11	(*)	172,52	0403 90 61	(1)	0,1982/kg + 26,88
0402 21 17	(*)	165,27	0403 90 63	(1)	0,2445/kg + 26,88
0402 21 19	(*) (*)	165,27	0403 90 69	(1)	0,6686/kg + 26,88
0402 21 91	(*) (*)	212,71	0404 10 02		27,95
0402 21 99	(*) (*)	205,46	0404 10 04		172,52
0402 29 11	(*) (*) (*)	1,6527/kg + 28,09	0404 10 06		212,71
0402 29 15	(*) (*)	1,6527/kg + 28,09	0404 10 12		124,02
0402 29 19	(*) (*)	1,6527/kg + 20,84	0404 10 14		172,52
0402 29 91	(*) (*)	2,0546/kg + 28,09	0404 10 16		212,71
0402 29 99	(*) (*)	2,0546/kg + 20,84	0404 10 26	(1)	0,2795/kg + 20,84
0402 91 11	(*)	35,22	0404 10 28	(1)	1,6527/kg + 28,09
0402 91 19	(*)	35,22	0404 10 32	(1)	2,0546/kg + 28,09
0402 91 31	(*)	44,03	0404 10 34	(1)	1,1677/kg + 28,09
0402 91 39	(*)	44,03	0404 10 36	(1)	1,6527/kg + 28,09
0402 91 51	(*)	134,29	0404 10 38	(1)	2,0546/kg + 28,09
0402 91 59	(*)	133,08	0404 10 48	(2)	0,2795/kg
0402 91 91	(*)	224,03	0404 10 52	(2)	1,6527/kg + 6,04
0402 91 99	(*)	222,82	0404 10 54	(2)	2,0546/kg + 6,04
0402 99 11	(*)	48,19	0404 10 56	(2)	1,1677/kg + 6,04
0402 99 19	(*)	48,19	0404 10 58	(2)	1,6527/kg + 6,04
0402 99 31	(*) (*)	1,3066/kg + 24,47	0404 10 62	(2)	2,0546/kg + 6,04
0402 99 39	(*) (*)	1,3066/kg + 23,26	0404 10 72	(2)	0,2795/kg + 20,84
0402 99 91	(*) (*)	2,2040/kg + 24,47	0404 10 74	(2)	1,6527/kg + 26,88
0402 99 99	(*) (*)	2,2040/kg + 23,26	0404 10 76	(2)	2,0546/kg + 26,88
0403 10 02		124,02	0404 10 78	(2)	1,1677/kg + 26,88
0403 10 04		172,52	0404 10 82	(2)	1,6527/kg + 26,88
0403 10 06		212,71	0404 10 84	(2)	2,0546/kg + 26,88
0403 10 12	(1)	1,1677/kg + 28,09	0404 90 11		124,02
0403 10 14	(1)	1,6527/kg + 28,09	0404 90 13		172,52

CN code	Note (°)	Import levy	CN code	Note (°)	Import levy
0404 90 19		212,71	0406 90 31	(³) (⁴)	158,99
0404 90 31		124,02	0406 90 33	(³) (⁴)	158,99
0404 90 33		172,52	0406 90 35	(³) (⁴)	158,99
0404 90 39		212,71	0406 90 37	(³) (⁴)	158,99
0404 90 51	(¹)	1,1677/kg + 28,09	0406 90 39	(³) (⁴)	158,99
0404 90 53	(¹) (²)	1,6527/kg + 28,09	0406 90 50	(³) (⁴)	158,99
0404 90 59	(¹)	2,0546/kg + 28,09	0406 90 61	(³) (⁴)	366,26
0404 90 91	(¹)	1,1677/kg + 28,09	0406 90 63	(³) (⁴)	366,26
0404 90 93	(¹) (²)	1,6527/kg + 28,09	0406 90 69	(³) (⁴)	366,26
0404 90 99	(¹)	2,0546/kg + 28,09	0406 90 73	(³) (⁴)	158,99
0405 00 11	(³)	230,69	0406 90 75	(³) (⁴)	158,99
0405 00 19	(³)	230,69	0406 90 76	(³) (⁴)	158,99
0405 00 90		281,44	0406 90 78	(³) (⁴)	158,99
0406 10 20	(³) (⁴)	200,51	0406 90 79	(³) (⁴)	158,99
0406 10 80	(³) (⁴)	255,71	0406 90 81	(³) (⁴)	158,99
0406 20 10	(³) (⁴)	366,26	0406 90 82	(³) (⁴)	158,99
0406 20 90	(³) (⁴)	366,26	0406 90 84	(³) (⁴)	158,99
0406 30 10	(³) (⁴)	162,85	0406 90 85	(³) (⁴)	158,99
0406 30 31	(³) (⁴)	150,82	0406 90 86	(³) (⁴)	158,99
0406 30 39	(³) (⁴)	162,85	0406 90 87	(³) (⁴)	158,99
0406 30 90	(³) (⁴)	259,57	0406 90 88	(³) (⁴)	158,99
0406 40 10	(³) (⁴)	133,05	0406 90 93	(³) (⁴)	200,51
0406 40 50	(³) (⁴)	133,05	0406 90 99	(³) (⁴)	255,71
0406 40 90	(³) (⁴)	133,05	1702 10 10		39,45
0406 90 11	(³) (⁴)	208,71	1702 10 90		39,45
0406 90 13	(³) (⁴)	154,41	2106 90 51		39,45
0406 90 15	(³) (⁴)	154,41	2309 10 15		90,00
0406 90 17	(³) (⁴)	154,41	2309 10 19		116,85
0406 90 19	(³) (⁴)	366,26	2309 10 39		108,78
0406 90 21	(³) (⁴)	208,71	2309 10 59		88,13
0406 90 23	(³) (⁴)	158,99	2309 10 70		116,85
0406 90 25	(³) (⁴)	158,99	2309 90 35		90,00
0406 90 27	(³) (⁴)	158,99	2309 90 39		116,85
0406 90 29	(³) (⁴)	158,99	2309 90 49		108,78
			2309 90 59		88,13
			2309 90 70		116,85

(¹) The levy on 100 kg of product falling within this code is equal to the sum of the following:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of lactic matter contained in 100 kg of product; and
- (b) the other amount indicated.

(²) The levy on 100 kg of product falling within this code is equal to:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the dry lactic matter contained in 100 kg of product plus, where appropriate,
- (b) the other amount indicated.

(³) Products falling within this code and imported from a third country

- for which an IMA 1 certificate, issued in accordance with Regulation (EEC) No 1767/82, is presented,
 - for which an EUR 1 certificate, issued in accordance with amended Regulation (EEC) No 1316/93 for Sweden and amended Regulation (EEC) No 584/92 for Poland, the Czech and Slovak Republics and Hungary, is presented,
- shall be subject to the levies defined in the said Regulations, respectively.

(⁴) The levy applicable is limited under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 715/90.

(⁵) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 2 February 1994

on Community financial assistance to improve the system of veterinary controls
at the Community's external frontier in Germany

(Only the German text is authentic)

(94/83/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last amended by Commission Decision 93/439/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 38 thereof,

Whereas the German authorities have submitted to the Commission a national programme designed to improve external frontier controls on live animals and products of animal origin; whereas this programme comprises in particular the construction and renovation of the necessary infrastructure, the purchase of equipment for control purposes and the recruitment of additional staff, and is accompanied by all the appropriate financial information;

Whereas stepping up veterinary inspection of external frontiers is one of the Community's priorities as a result of the completion of the internal market;

Whereas, however, Community financial participation must not exceed the appropriations available for the purpose; whereas, therefore, it is important to identify priorities so as to ensure, in particular, more efficient Community financing;

Whereas past experience has shown that special attention should be given to improving controls carried out at Community frontier inspection posts on its eastern borders;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The programme to improve the system of veterinary controls at the Community's external frontier in Germany set out in the Annex hereto is approved.

Article 2

1. The Community's financial participation is set at 15 % of the total cost of the programme, with a ceiling of ECU 700 000.

2. The Community's financial participation is granted on the following terms:

- 50 % at the start of the programme, which shall commence by 31 January 1994 at the latest,
- the balance at the end of the programme, which shall be not later than 30 June 1995.

Article 3

1. Payments shall be made in ecus.
2. The payment referred to in the first indent of Article 2 (2) shall be made on presentation to the Commission of an application for an advance.
3. The payment referred to in the second indent of Article 2 (2) shall be made on submission of supporting documents.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 203, 13. 8. 1993, p. 34.

Article 4

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 2 February 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

1. Pomellen post

- Construction of the necessary buildings for the inspection of live animals and animal products.
- Purchase of equipment for control purposes.

Estimated cost: ECU 2,05 million.

2. Zinnwald post

- construction of the necessary buildings for the inspection of live animals and products.
- Purchase of equipment for control purposes.

Estimated cost: ECU 2 million.

3. Frankfurt/Oder post

- Purchase of equipment for control purposes.

Estimated cost: ECU 0,25 million.

4. Forst post

- Purchase of equipment for control purposes.

Estimated cost: ECU 0,25 million.

COMMISSION DECISION

of 4 February 1994

allocating import quotas for the fully halogenated chlorofluorocarbons 11, 12, 113, 114 and 115, the other fully halogenated chlorofluorocarbons, halons, carbon tetrachloride and 1,1,1-trichloroethane for the period 1 January to 31 December 1994

(94/84/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 594/91 of 4 March 1991 on substances that deplete the ozone layer⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3952/92⁽²⁾,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 594/91 states that the release into free circulation of the chlorofluorocarbons 11, 12, 113, 114 and 115, the other fully halogenated chlorofluorocarbons, halons carbon tetrachloride and 1,1,1-trichloroethane imported into the Community from third countries is to be subject to quantitative limits and that these quantitative limits may be modified pursuant to Article 3 (3);

Whereas any increase of these quantitative limits may not lead to a Community consumption of controlled substances beyond the quantitative limits established according to the Montreal Protocol on substances that deplete the ozone layer;

Whereas the amounts of substances resulting from the increase of these quantitative limits are allocated to applicants intending to import used or recycled substances, or substances to be used as a feedstock for the production of other substances, which does not cause any additional harm to the environment;

Whereas the release into free circulation in the Community of the aforesaid substances import from non-Parties to the Montreal Protocol is prohibited in accordance with Article 5 of the aforesaid Regulation;

Whereas the Commission is required pursuant to Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 594/91, in accordance with the procedure set out in Article 12, to allocate quotas to undertakings that request import quotas;

Whereas the Commission has published a notice to importers in the European Community of controlled substances that deplete the ozone layer⁽³⁾, regarding the

same Regulation and has thereby received applications for import quotas;

Whereas the applications for the import quotas of the chlorofluorocarbons 11, 12, 113, 114 and 115, the other fully halogenated chlorofluorocarbons, carbon tetrachloride, and 1,1,1-trichloroethane exceed the import quotas available for allocation under Article 3 (2) as amended, by 7 145 %, 1 128 %, 11 134 % and 501 % respectively;

Whereas the Commission consequently cannot fully satisfy the applications and has to allocate import quotas to the applicants, taking primarily the different environmental impact of the potential imports, the individual background of the applicants in importing the respective substances and the amounts applied for into consideration;

Whereas imports of virgin substances and of substances for possible dispersive uses are potentially more harmful to the environment than imports of used or recycled substances and of substances to be used as a feedstock for the production of other substances;

Whereas some companies which have applied for an import quota for 1994 did not import any of these substances before, while others imported large quantities of substances in the reference year and/or in the following years;

Whereas the applicants from some companies substantially exceed the quantities imported by them in previous years, sometimes by as much as 700 % and more;

Whereas the allocations of the individual quotas to the applicants are to be based on the principles of continuity, equality and proportionality. These principles have been applied by taking account of each undertaking's previous imports, by allocating quotas to as many prospective importers as possible, and by granting import quotas in proportion to the amount requested;

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 594/91 sets out the procedure according to which decisions can be taken concerning the implementation of the Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the committee referred to in Article 12 of the same Regulation,

⁽¹⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 405, 31. 12. 1992, p. 41.

⁽³⁾ OJ No C 188, 10. 7. 1993, p. 5.

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. The amount of the chlorofluorocarbons 11, 12, 113, 114 and 115 controlled by Regulation (EEC) No 594/91 and indicated in Group I of Annex I thereto which may be released into free circulation in the European Community in 1994 and which is imported from sources outside the Community shall be increased by 26 000 ODP-weighted tons.

2. The amount of the other fully halogenated chlorofluorocarbons controlled by Regulation (EEC) No 594/91 and indicated in Group II of Annex I thereto which may be released into free circulation in the European Community in 1994 and which is imported from sources outside the Community shall be increased by 50 ODP-weighted tons.

3. The amount of halons controlled by Regulation (EEC) No 594/91 and indicated in Group III of Annex I thereto which may be released into free circulation in the European Community in 1994 and which is imported from sources outside the Community shall be increased by 20 000 ODP-weighted tons.

4. The amount of carbon tetrachloride controlled by Regulation (EEC) No 594/91 and indicated in Group IV of Annex I thereto which may be released into free circulation in the European Community in 1994 and which is imported from sources outside the Community shall be increased by 85 000 ODP-weighted tons.

5. The amount of 1,1,1-trichloroethane controlled by Regulation (EEC) No 594/91 and indicated in Group V of Annex I thereto which may be released into free circulation in the European Community in 1994 and which is imported from sources outside the Community shall be increased by 800 ODP-weighted tons.

Article 2

The allocation of import quotas for the chlorofluorocarbons 11, 12, 113, 114 and 115, the other fully halogenated chlorofluorocarbons, halons, carbon tetrachloride and 1,1,1-trichloroethane during the period 1 January to 31 December 1994 shall be as indicated in Annex 3⁽¹⁾ hereto.

The undertakings authorized to import controlled substances in accordance with the quantities set out in Annex 3 are listed in Annex 2.

Article 3

This Decision is addressed to the undertakings listed in Annex 1.

Done at Brussels, 4 February 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ Annex 3 is not published because it contains confidential commercial information.

ANEXO 1 / BILAG 1 / ANHANG 1 / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 / ANNEX 1 / ANNEXE 1 / ALLEGATO 1 / BIJLAGE 1 / ANEXO 1

Aldrich Chemical Co Ltd, Dr C. D. Hewitt,
The Old Brickyard, New Road, UK-Gillingham,
Dorset, SP8 4JL

Ausimont SpA, Sig. Oscar Corti
Via Principe Eugenio, 1
I-20155 Milano

BHP Supplies Ltd, Mr J. Sweeney,
Units 14/15, Park Street, Aston,
UK-Birmingham, B6 5SH

Brouwer Scientific BV — Mr H. den Hartog
Strijkviertel 35A IX
NL-3454 PJ De Meern

Caldic Chemie BV — Mr F. Meulenbeld
Blaak 22
NL-3011 TA Rotterdam

Calorie — M. Marcel Rossy
503, rue Hélène-Boucher — BP 33
ZI Buc (Versailles).
F-78534 Buc Cedex

Centonze Italiana SAS, Sig. E. Centonze
Via Cevedale, 11
I-20158 Milano

Chemical Industries of Northern Greece SA — Mr G. Amorianos
PO Box 10 183
G-541 10 Thessaloniki

Cogal
Boulevard Henri-Cahn
Gare des marchandises — BP 27
F-94363 Bry-sur-Marne Cedex

Coolgas BV — Mr A. Huninck
Luchthavenweg 24
NL-5507 SK Veldhoven

Copci — M^{me} Bovay
44, rue La Boétie
F-75008 Paris

Dehon Service — Mr C. Brian
26, avenue du Petit-Parc
F-94683 Vincennes Cedex

Disachim — F. Minnaert
4, rue de l'Archade
F-75008 Paris

Dow Benelux BV — Mr D. Sherry
Oude Maasweg 4
NL-3297 Rotterdam-Botlek

Du Pont de Nemours BV — Mr I. Breslau
Postbus 145
NL-3300 AC Dordrecht

Efisol — M. Leroy
5, rue de Dome
F-75116 Paris

Elf Atochem SA — J.-L. Cordon
4, cours Michelet — Cedex 42
F-92091 Paris-La Défense

Fluka Feinchemikalien GmbH — L. Sailor
Messerschmittstraße 17
D-89231 Neu-Ulm

Fluka Chemicals, Mr C. Hewitt,
The Old Brickyard, New Road, UK-Gillingham,
Dorset, SP8 4JL

Friogás SA — E. Morant
Polígono Industrial SEPES — Parcela 10
E-46500 Sagunto-Valancia

Galco SA — C. Schmidt
Avenue Carton de Wiart 79
B-1090 Bruxelles

Gamma Chimica SpA, Sig. G. Mearini
Via Bergamo, 7
I-20020 Lainate Milano

Galex — M. Requena
Traverse de la Monjarde — Gare de l'Estaque
F-13321 Marseille

GHC Gerling Holz & Co. Handels GmbH — Dr. Matz
Ruhrstraße 113
D-22761 Hamburg

Glaxo Manufacturing Services, Mrs B. Henders,
Stockley Park West, UK-Uxbridge,
Middlesex UB11 1BU

Guido Tazzetti & Co Spa — Dr. Franco Rossi
Frankfurter Straße 250
D-64271 Darmstadt

Hoechst AG — Mr. Plitzner
Postfach 800320
D-6230 Frankfurt am Main 80

H. K. Wentworth Limited, Mrs M. Stephens,
Wentworth House, Blakes Road, UK-Wargrave
Berkshire, RG10 8AW

Incosol (Indústria e Comércio de Frio, Lda)
Avenida Miguel Bombarda, n° 21-5° Esq.
P-1000 Lisboa

International Gas and Services (NV) SA — Mr J. Coesmans
Appeldonkstraat 173
B-2830 Willebroek

ICI Chemicals and Polymers Ltd, Dr N. Campbell,
PO Box 13, The Heath, UK-Runcorn,
Cheshire, WA7 4QF

K & K Greef Limited, Mr R. Owen,
Suffolk House, George Street, UK-Croydon,
CR9 3QL

K & K Horgen Limited, Mr S. Wigham,
Bramley Road, Mount Farm Industrial Estate, Bletchley,
UK-Milton Keynes, MK1 1PT

Lambert Rivière SA
17, avenue Louison-Bobet
Val de Fontenay
F-94132 Fontenay-sous-Bois Cedex

Merck — Dr. Hesse
Postfach 4119 — Frankfurter Straße 250
D-64293 Darmstadt

MSB Metron Semiconductors Benelux BV — C. Heerschop
Kabelstraat 19
NL-1322 AD Almere

MSD Metron Semiconductors Deutschland GmbH —
Mr. H. Jung
Saturnstraße 48
D-85609 Aschheim (München)

MSF Metron Semiconductors France — M. H. de Boishébert
ZI La Marinière — 6, rue B. Palissey — BP 1222
F-91912 Évry Cedex 9

MSL Metron Semiconductors Ltd, Ms. P. Brown,
12 Dunlop Square, Deans South West Industrial Estate,
UK-Livingstone,
West Lothian, EH54 8SB

National Refrigerants of America Ltd, Mr Sweeney,
Units 14-15, Park Street, Aston,
UK-Birmingham, B6 5SH

Olin Hunt Speciality Products NV — B. Van Gucht
Steenlandlaan Kaai 1111
B-9130 Beveren Kallo

Orchidis/PCB — M. M. Hurier
11, rue Auguste-Perret
F-94000 Créteil

Petrasol BV — Mr W. Sparenburg
Postbus 222
NL-4200 AE Gorinchem

Promechome — M. P. Arnaud
68, avenue du Général-Michel-Bizot
F-75561 Paris

Proquisa Internacional Importação e Exportação SA —
Sr. H. Simas
Avenida Miguel Bombarda, n° 21-5°
P-1000 Lisboa

Pyrene Company Limited, Mr O'Neill,
Pyrene House, 297 Kingston Road, UK-Livingstone,
Surrey, KT22 7LS

Quifar (Sociedade Químico-Cosmética, Lda)
Avenida Miguel Bombarda, 21-7°
P-1000 Lisboa

RA Bennett Limited, Mr S. Bennett,
Unit 11, Empire Close, Aldridge, UK-Walsall,
WS9 8XZ

Rabtherm International Limited, Mr S. Bennett,
Unit 11, Empire Close, Aldridge, UK-Walsall,
WS9 8XZ

RCN (Recycling-Chemie Niederrhein) GmbH —
Mr. Schneider
Daimlerstraße 26
D-47574 Goch

Refrigerant Products Limited, Mr D. Capper,
2nd Floor, International House, 82-86 Deansgate,
UK-Manchester, M3 2ER

Rhône-Poulenc Chemicals, Mr B. Paul,
St Andrews Road, Avonmouth,
UK-Bristol, BS11 9YF

Samuel Banner & Co. Ltd
59/61 Sandhills Lane
UK-Liverpool L5 9XL

SJB Chem./Min. Products BV — C. Lauryssen
Postbus 322
NL-3233 ZG Oostvoorne

Selecos Srl
Via Roverto
I-20020 Solaro (MI)

SGS Thomson Microelectronics Srl, Sig. G. Mariani
Via Olivetti, 2
I-Agrate Brianza (MI)

Solvay Fluor und Derivate GmbH — Großkopf
Hans-Böckler-Allee 20
D-30173 Hannover

Sotragel — P. Rollet
Rue de Bourgogne
F-69802 Saint-Priest

Superti Srl
Via degli Ottoboni, 46
I-20148 Milano

TEGA (Technische Gase und Gasetechnik) GmbH —
Dr. J. Zoller
Werner-von-Siemens-Straße 18
D-97076 Würzburg

Uniechemie BV — C.J.L. van der Lande
Aruba 21
NL-7332 BJ Apeldoorn

Union Carbide Benelux NV — Ph. Welleman
Noorderlaan 147
B-2030 Antwerpen

M. M. Vaquinhas, Lda — M. May
Rua Mestre Roque Cameiro, n° 29-1° Esq.
P-2700 Amadora

VAR-Handels GmbH — Mr. C. Hentschel
Heusstraße 10
D-76351 Linkenheim-Hochstetten

Vos BV — Dr. E. Wetzels
Postbus 160
NL-2400 AD Alphen a/d Rijn

Zaneca Agro Chemicals, Mr K. Bartlett,
Fernhurst, UK-Haslemere, Surrey,
GU27 3JE

ANNEX 2

GROUP I

Importers of *used and recycled chlorofluorocarbons* 11, 12, 113, 114 and 115 allocated to importers in accordance with Regulation (EEC) No 594/91 as amended

Ausimont (I)
BHP (UK)
Cogal (F)
Du Pont (NL)
ICI Klea (UK)
Libra Products (UK)
National Refrigerants (UK)
RCN (RCN)
Refrigerant Products (UK)
Rhône-Poulenc (UK)
SJB (NL)
Solvay (D)
Uniechemie (NL)

Importers of *virgin chlorofluorocarbons* 11, 12, 113, 114 and 115 allocated to imports in accordance with Regulation (EEC) No 594/91 as amended *for the use as feedstock* in the manufacture of other chemicals

Efisol (F)
Hoechst (D)
ICI Klea (UK)
Incosol (P)
International Gas & Services
Proquisa (P)
Quifar (P)
Zeneca (UK)

Importers of *virgin chlorofluorocarbons* 11, 12, 113, 114 and 115 allocated to importers in accordance with Regulation (EEC) No 594/91 as amended *for other than for feedstock uses*

Aldrich (UK)
BHP (UK)
Brouwer (NL)
Du Pont (NL)
Fluka (D)
Galco (B)
Galex (F)
Glaxo (UK)
H. K. Wentworth (UK)
K & K Horgen (UK)
National Refrigerants (UK)
Orchidis (F)
R. A. Bennet (UK)

GROUP II

Importers of *virgin fully halogenated chlorofluorocarbons* allocated to importers in accordance with Regulation (EEC) No 594/91 as amended

Aldrich (UK)
Du Pont (NL)
Galco (B)
ICI (UK)

GROUP III

Importers of *used or recycled halons* allocated to importers in accordance with Regulation (EEC) No 594/91 as amended

The Pyrene Company (UK)
ICI Klea (UK)
Proquisa (P)

GROUP IV

Importers of *virgin carbon tetrachloride* allocated to importers in accordance with Regulation (EEC) No 594/91 as amended *to be used as feedstock* in the manufacture of other chemicals

Ausimont (I)
Chemical Industries of Northern Greece (EL)
Dow Benelux (NL)
Du Pont (NL)
ICI Klea (UK)
Merck (D)
Rhône-Poulenc (UK)

Importers of *virgin carbon tetrachloride* allocated to importers in accordance with Regulation (EEC) No 594/91 as amended *for other than for feedstock uses*

Aldrich (UK)
Fluka (D)
Fluka (UK)
Merck (D)
Vos (NL)

GROUP V

Importers of *virgin 1,1,1-trichloroethane* allocated to importers in accordance with Regulation (EEC) No 594/91 as amended

Aldrich (UK)
Caldic (NL)
Disachim (F)
Dow Benelux (NL)
Elf Atochem (F)
Fluka (D)
Fluka (DK)
Gamma (I)
ICI Klea (UK)
K & K Greeff (UK)
Lambert Rivière (F)
MSB Metron (NL)
MSD Metron (D)
MSF Metron (F)
MSL Metron (UK)
Olin Hunt (B)
Petrasol (NL)
Promocom (P)
Samuel Banner (UK)
SJB (NL)
SGS (I)
Superti (I)
Union Carbide (B)
VAR (D)
Guido Tazzeti (I)
Vos (NL)

Importers of quotas for *used or recycled 1,1,1-trichloroethane* allocated to importers in accordance with Regulation (EEC) No 594/91 as amended

Elf Atochem (F)

ICI Klea (UK)

Libra Products (UK)

RCN (D)

Superti (I)

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Directive 93/116/EC of 17 December 1993 adapting to technical progress Council Directive 80/1268/EEC relating to the fuel consumption of motor vehicles

(Official Journal of the European Communities No L 329 of 30 December 1993)

On page 50 in Annex I, point 9.3.6., TABLE I/-/9.3.5, in the last two lines of the column headed 'Pass Decision No':

for: '– 0,00449' and '– 0,03876',

read: '0,00449' and '0,03876'.
